FILOMURO CONCEPT

SCORREVOLE INTERNO MURO

IN-WALL SLIDING DOOR

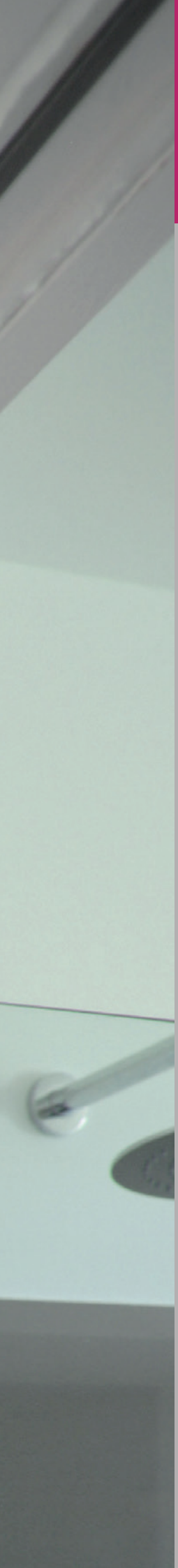
2026

EVOLINE 3

CATALOGO TECNICO
TECHNICAL CATALOG

Listino Prezzi 2026
Price List 2026


EVOLINE3



INDEX

PORTA SCORREVOLE INTERNO MURO
IN-WALL SLIDING DOOR
PORTE COULISSANTE ESCAMOTABLE
SCHIEBETÜRE IN DIE WAND LAUFEND

Descrizione capitolato 96
Specifications 96
Porta scorrevole interno muro > controtelaio da intonaco anta singola 97
In-Wall Sliding Door > Counterframe for a solid wall - single panel 97
Porta scorrevole interno muro > controtelaio da intonaco anta doppia 98
In-Wall Sliding Door > Counterframe for a solid wall - double panel 98
Porta scorrevole interno muro > controtelaio da cartongesso anta singola 99
In-Wall Sliding Door > Counterframe for a plasterboard wall - single panel 99
Porta scorrevole interno muro > controtelaio da cartongesso anta doppia 100
In-Wall Sliding Door > Counterframe for a plasteboard wall - double panel 100
Porta scorrevole interno muro > listino prezzi anta singola 101
In-Wall Sliding Door > Price list of single door panel 101
Porta scorrevole interno muro > listino prezzi anta doppia 102
In-Wall Sliding Door > Price list of double door panel 102
Porta scorrevole interno muro > pannello anta singola 103
In-Wall Sliding Door > Single door panel 103
Porta scorrevole interno muro > pannello anta doppia 104
In-Wall Sliding Door > Double panel 104
Listino prezzi > porta completa anta singola (controtelaio + pannello) 105
Price list > complete single-panel door (counterframe + panel) 105
Listino prezzi > porta completa anta doppia (controtelaio + 2 pannelli) 106
Price list > complete double-panel door (counterframe + 2 panels) 106

Porta scorrevole interno muro > maniglia ricavata 107
In-Wall Sliding Door > built-in handle 107
Porta scorrevole interno muro > optionals 108
In-Wall Sliding Door > optionals accessories 108
Porta scorrevole interno muro > listino prezzi imballo 109
In-Wall Sliding Door > packaging price list 109
Porta scorrevole interno muro > tempi di consegna 110
In-Wall Sliding Door > manufacturing times 110

PORTA SCORREVOLE INTERNO MURO
IN-WALL SLIDING DOOR
PORTE COULISSANTE ESCAMOTABLE
SCHIEBETÜRE IN DIE WAND LAUFEND

DESCRIZIONE CAPITOLATO / SPECIFICATIONS / DESCRIPTION / BESCHREIBUNG

- La porta scorrevole EVOLINE3 si compone di un controtelaio, concepito in modo tale da eliminare l'uso di qualsiasi stipite o coprifilo, e di pannelli scorrevoli realizzati in tamburato con legni di prima scelta e mdf.
- Per realizzare il controtelaio vengono impiegati esclusivamente materiali anticorrosivi, assemblati senza saldatura preservando così il prodotto da possibili cause di corrosione. Grazie ad una rete speciale portaintonaco (non elettrosaldata) con maglie romboidali a supporto inclinato si genera per l'impasto del calcestruzzo un effetto "a cucchiaio" tale da permettere l'intonacatura in un'unica soluzione.
- Particolari perimetrali assemblati in modo continuo a formare un corpo unico rendono autoportante l'intelaiatura. A ciò si aggiunge l'utilizzo di una lamiera zincata nervata trasversalmente ogni 100 mm, garantendo precisione nelle dimensioni del controtelaio e resistenza alle più svariate sollecitazioni. L'assemblaggio dei componenti risulta totalmente ad incastro ed è quindi estremamente rapido.
- I pannelli scorrevoli EVOLINE3 vengono realizzati con spessore (40 mm) sia per controtelai in miniatura che cartongesso (40 mm), adattandoli alle caratteristiche del controtelaio utilizzato.
- I pannelli scorrevoli EVOLINE3 possono essere installati su controtelaio Scrigno ESSENTIAL ed Eclisse SYNTESIS, Protek LINEAR. I pannelli possono essere forniti grezzi, con trattamento di fondo, oppure laccati opachi o laccati materici.

- The sliding door EVOline3 consists of a timbered panel and a counterframe, expressively conceived to eliminate doorposts and covering profiles and of sliding panels, made of timbered wood in first choice material and in mdf. Only rust-proof materials are used for the counterframe and the
- assembling is made without welding, preserving the products from possible causes of rust.
- The special net for plaster (no electro-welding) with rhomboidal wire meshes equipped with inclined support creates a "spoon"effect that makes the plaster fit easily . By transversally inserting a ribbed galvanized sheet-iron every 100 mm, the precision of the counterframe dimensions and resistance to all kinds of stress are guaranteed. The assemblage of the parts is easy, quick and completely built-in.
- The assembly are manufactured in different thickness for different types of counterframe and wall (solid or plastered), depending on the different kind of walls; i.e. in a thickness of 43mm in case of a brickwall and in a thickness of 40mm in case of a plasterboard wall. The EVOline3 sliding panels can be installed on a LINEAR counterframe (Protek), as well as on a SYNTESIS counterframe (Eclisse) or on a ESSENTIAL counterframe (Scrigno). The panels can be ordered raw, with a priming treatment, matt lacquered or textured lacquering.

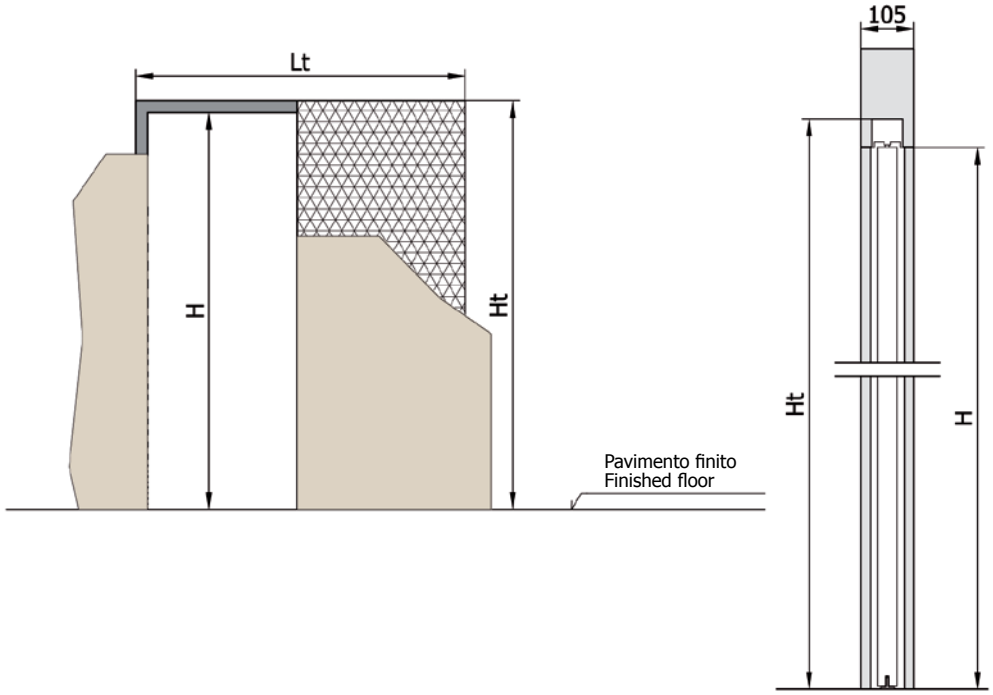
- La porte coulissante EVOline3 se compose d'un caisson qui elimine l'utilisation des habillages et couvre-joints et de panneaux coulissantx en bois, réalisés avec une plaque MDF et des autres materiaux
- sélectionnés. Les matériaux utilisés pour l'assemblage des contre-châssis sont anticorrosifs.
- L'assemblage des différents composant est exécuté sans soudure, exclusivement par rivetage et emboîtement, préservant ainsi le produit d'éventuel risques de corrosion. Un treillis à maille rhomboïdale à lames incurvées (en forme de cuillère) permet l'application de l'enduit en une seule fois pour les châssis prévus à cet effet. Le treillis est liaisonné à la paroi du châssis par des fils torsadés galvanisés.
- L'ensamble treillis spécial et attaches torsadées, évite la fissuration de l'enduit.
- Le pourtour métallique du contre-châssis et les tôles nervurées fixées horizontalement sur ses parois, tous les 100 mm, rendent l'ensemble autoportant, rigide et indéformable.
- Les panneaux peuvent être installés sur un contre- châssis LINEAR
- (Protek) ou sur un ESSENTIAL(Scrigno) ou sur un SYNTESIS (Eclisse). Pour l'adaptation au caisson utilisé, les panneaux sont réalisés en épaisseurs differentes. Avec épaisseur de 43mm pour caisson sur maçonnerie et
- avec épaisseur de 40mm pour caisson sur placoplâtre.
- Il est possible de commander les portes en panneau brut, pré-peint, laqué mat ou laqué texturé.

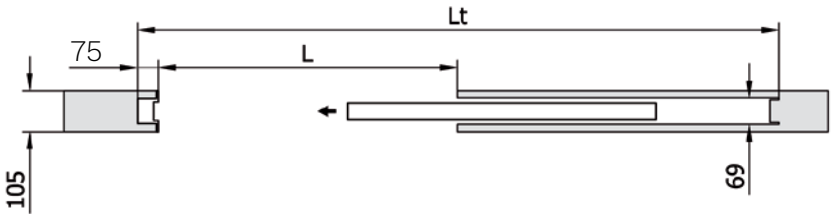
- Für die in der Wand laufende Schiebetür EVOline3 werden ein Sperrholz- Schiebe-Türblatt aus MDF und anderen Materialen und ein Einbaukasten, durch den sichtbare Rahmen und Rahmenverkleidungen unnötig werden, verwendet. Der Einbaukasten besteht ausschließlich aus rostfreien Materialien,
- die ohne Schweißarbeiten montiert werden, um die Rostgefahr an den Schweißnähten zu vermeiden.
- Das Spezialnetz ist nicht verschweißt, sondern gestanzt. Die rhombenförmigen Maschen halten den Zementverputz optimal, sodass ein einmaliger Arbeitsgang ausreicht. Durch seine Außenteilmontage bildet der selbsttragende Rahmen einen einzigen Block, wobei ein alle 100 mm in sich geripptes Metallblech verwendet wird, welches die ganze Struktur äußerst stabil für alle möglichen Stöße und Belastungen macht und eine optimale Präzision der Maße ermöglicht. Bei der Montage werden die Bauteile einfach zusammengesteckt. Das Schiebe-Türblatt EVOline3 wird in verschiedenen Dicken hergestellt, je nach Verwendung auf Gipskarton (40mm dicke Türblätter) - oder Mauerwänden (43mm dicke Türblätter) . Die Türblätter werden ausserdem den Eigenschaften des gewünschten Einbaukastens angepasst. Die Schiebe-Türblätter EVOline3 sind für die Einbaukastenmodelle LINEAR (Protek), ESSENTIAL (Srigno) und SYNTESIS (Eclisse) geeignet. Die Türblätter können roh, grundiert, mattackiert oder Strukturlack bestellt werden.

PORTA SCORREVOLE INTERNO MURO
IN-WALL SLIDING DOOR
PORTE COULISSANTE ESCAMOTABLE
SCHIEBETÜRE IN DIE WAND LAUFEND

CONTROTELAIO DA INTONACO ANTA SINGOLA / COUNTERFRAME FOR A SOLID WALL: SINGLE PANEL / CAISSON POUR MAÇONNERIE AVEC UN PANNEAU / EINBAUKASTEN FÜR TÜRBLATT EINZELFLÜGIG AUF MAUERWAND

DIMENSIONI - INGOMBRO TOTALE
DIMENSIONS - TOTAL ENCUMBRANCE
DIMENSIONS – ENCOMBREMENT TOTALE
GRÖSSE – GESAMTMASS



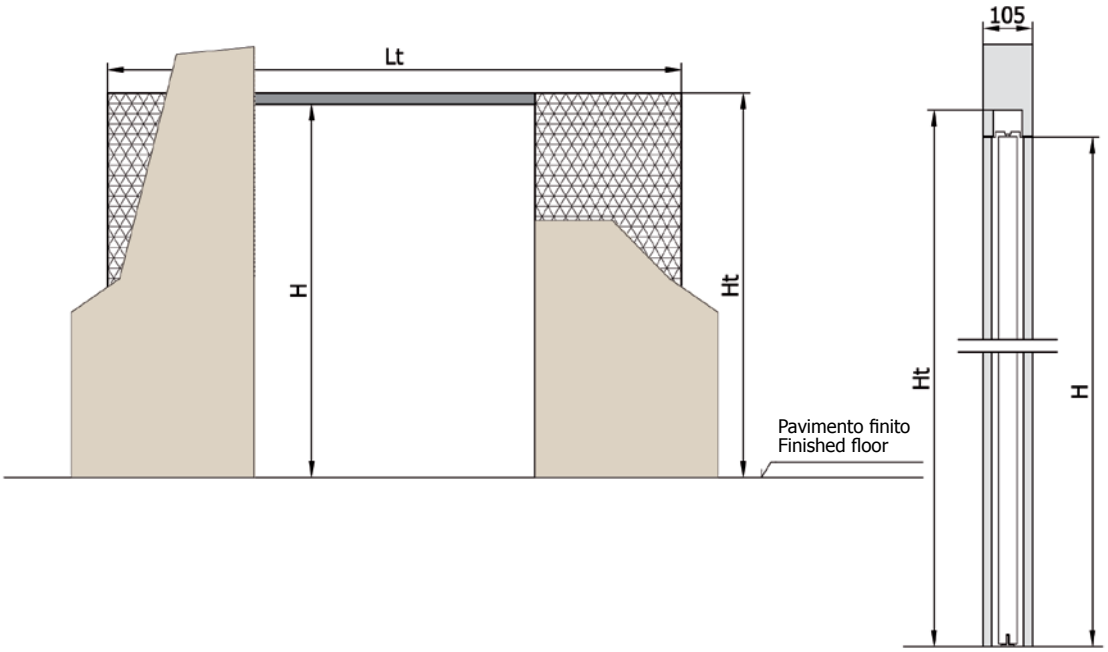


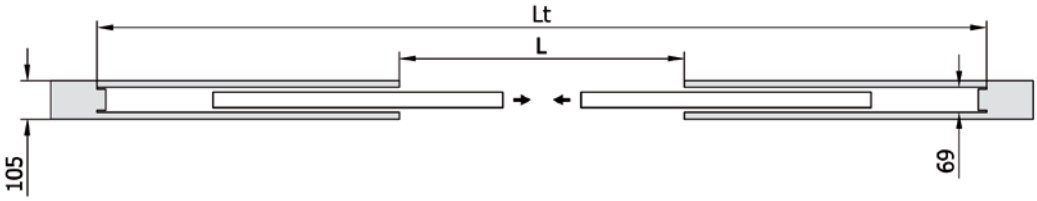
Dimensioni H in cm Height dimensions (cm)	
H	Ht
cm 200	208
cm 203	210
cm 205	213
cm 210	218
cm 215	223
cm 220	228
cm 225	233
cm 230	238
cm 235	243
cm 240	248
cm 245	253
cm 250	258

Dimensioni H in cm Height dimensions (cm)	
L	Lt
60	132
70	152
80	172
90	192
100	212
110	232
120	252

CONTROTELAIO DA INTONACO ANTA DOPPIA / COUNTERFRAME FOR A SOLID WALL: DOUBLE PANEL / CAISSON POUR MAÇONNERIE AVEC DEUX PANNEAUX / EINBAUKASTEN FÜR TÜRBLATT EINZELFLÜGIG AUF MAUERWAND

DIMENSIONI - INGOMBRO TOTALE
DIMENSIONS - TOTAL ENCUMBRANCE
DIMENSIONS – ENCOMBREMENT TOTALE
GRÖSSE – GESAMTMASS





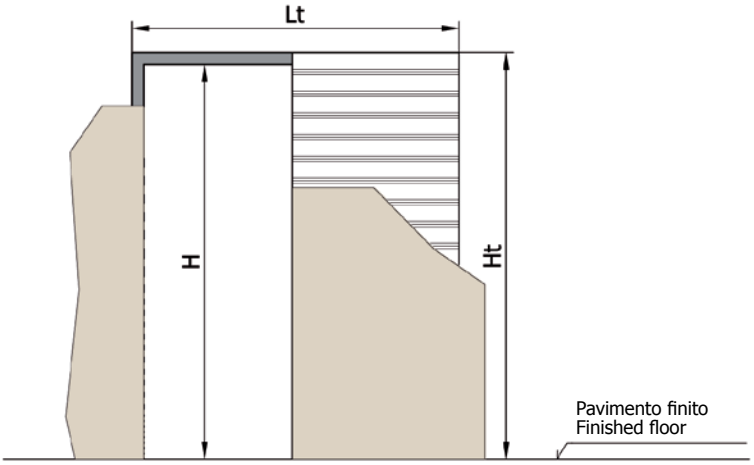
Dimensioni H in cm Height dimensions (cm)	
H	Ht
cm 200	208
cm 203	210
cm 205	213
cm 210	218
cm 215	223
cm 220	228
cm 225	233
cm 230	238
cm 235	243
cm 240	248
cm 245	253
cm 250	258

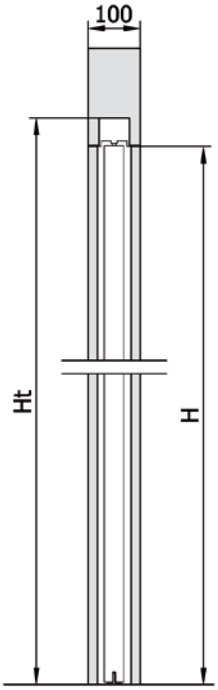
Dimensioni L in cm Length dimensions (cm)	
L	Lt
120	252
140	292
160	332
180	372
200	412
220	452
240	492

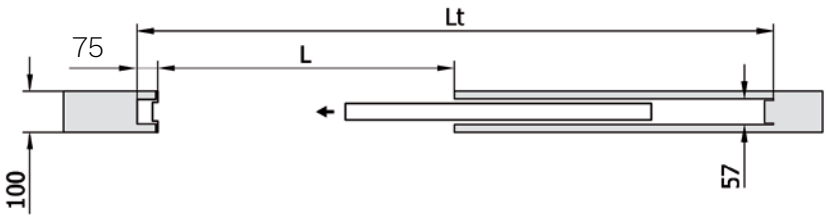
PORTA SCORREVOLE INTERNO MURO
IN-WALL SLIDING DOOR
PORTE COULISSANTE ESCAMOT
SCHIEBETÜRE IN DIE WAND LAUFEND

CONTROTELAIO DA CARTONGESSO ANTA SINGOLA / COUNTERFRAME FOR A PLASTERBOARD WALL WITH SINGLE PANEL / CAISSON POUR MUR EN PLACOPLÂTRE AVEC UN PANNEAU / EINBAUKASTEN FÜR EINZELFLÜG. TÜRBLATT AUF GIPSKARTONWAND

DIMENSIONI - INGOMBRO TOTALE
DIMENSIONS - TOTAL ENCUMBRANCE
DIMENSIONS – ENCOMBREMENT TOTALE
GRÖSSE – GESAMTMASS







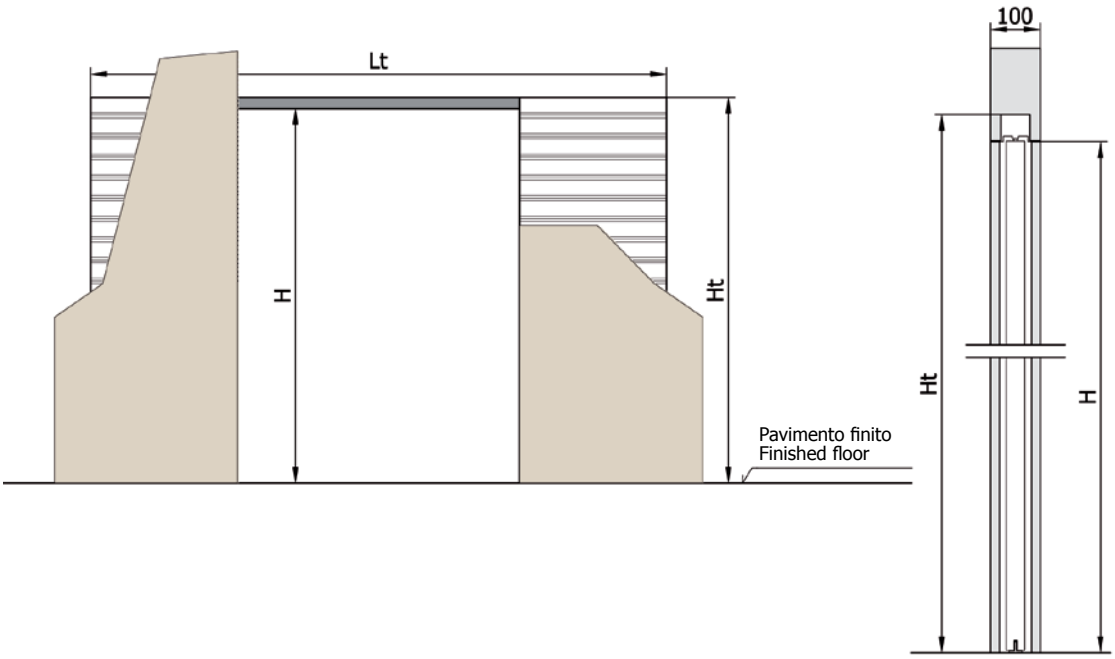
Dimensioni H in cm Height dimensions (cm)	
H	Ht
cm 200	210,5
cm 203	212,5
cm 205	215,5
cm 210	220,5
cm 215	225,5
cm 220	230,5
cm 225	235,5
cm 230	240,5
cm 235	245,5
cm 240	250,5
cm 245	255,5
cm 250	260,5

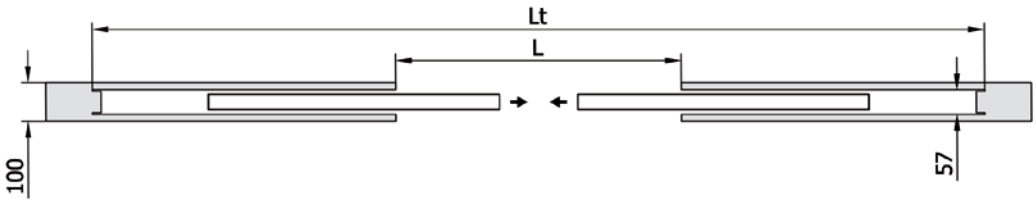
Dimensioni L in cm Length dimensions (cm)	
L	Lt
60	135
70	155
80	175
90	195
100	215
110	235
120	255

PORTA SCORREVOLE INTERNO MURO
IN-WALL SLIDING DOOR
PORTE COULISSANTE ESCAMOT
SCHIEBETÜRE IN DIE WAND LAUFEND

CONTROTELAIO DA CARTONGESSO ANTA DOPPIA / COUNTERFRAME FOR A SOLID WALL: SINGLE PANEL /
CAISSON POUR MAÇONNERIE AVEC UN PANNEAU / EINBAUKASTEN FÜR TÜRBLATT EINZELFLÜGIG AUF MAUERWAND

DIMENSIONI - INGOMBRO TOTALE
DIMENSIONS - TOTAL ENCUMBRANCE
DIMENSIONS – ENCOMBREMENT TOTALE
GRÖSSE – GESAMTMASS



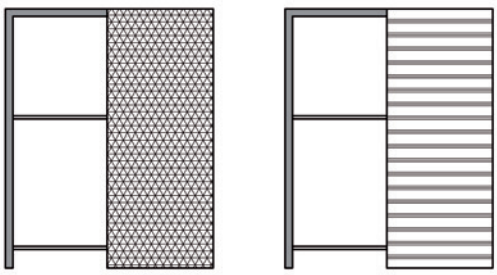


Dimensioni H in cm Height dimensions (cm)	
H	Ht
cm 200	210,5
cm 203	212,5
cm 205	215,5
cm 210	220,5
cm 215	225,5
cm 220	230,5
cm 225	235,5
cm 230	240,5
cm 235	245,5
cm 240	250,5
cm 245	255,5
cm 250	260,5

Dimensioni H in cm Height dimensions (cm)	
L	Lt
120	257
140	297
160	337
180	375
200	417
220	457
240	497

Controtelaio anta singola da intonaco e cartongesso
Counterframe for a single panel - plasterboard and solid wall
Caisson pour placoplâtre / pour maçonnerie pour porte avec un panneau
Einbaukasten – Türblatt einzelflügig für rohe Mauerwand und Gipskartonwand

H \ L	cm 60	cm 70	cm 80	cm 90	cm 100	cm 110	cm 120
cm 200	766,00	810,00	865,00	952,00	1.047,00	1.121,00	1.194,00
cm 210	766,00	810,00	865,00	952,00	1.047,00	1.121,00	1.194,00
cm 220	931,00	975,00	1.029,00	1.116,00	1.210,00	1.285,00	1.376,00
cm 230	1.032,00	1.075,00	1.131,00	1.215,00	1.306,00	1.404,00	1.482,00
cm 240	1.112,00	1.156,00	1.212,00	1.287,00	1.376,00	1.470,00	1.603,00
cm 250	1.181,00	1.222,00	1.266,00	1.359,00	1.440,00	1.575,00	1.688,00
cm 260	1.240,00	1.283,00	1.329,00	1.426,00	1.512,00	1.653,00	1.772,00
cm 270	1.302,00	1.347,00	1.395,00	1.498,00	1.587,00	1.736,00	1.822,00

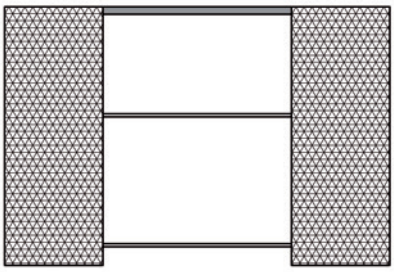


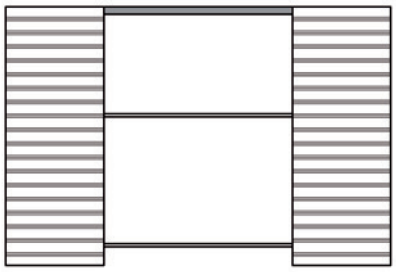
PORTA SCORREVOLE INTERNO MURO
IN-WALL SLIDING DOOR
PORTE COULISSANTE ESCAMOT
SCHIEBETÜRE IN DIE WAND LAUFEND

LISTINO PREZZI (IVA ESCLUSA) / PRICE LIST (VAT NON INCLUDED)
LISTE DES PRIX (HORS TVA) / PREISLISTE (MWST NICHT INBEGRIFFEN)

Controtelaio anta doppia da intonaco e cartongesso
Counterframe for a double panel - plasterboard and solid wall
Caisson pour placoplâtre / pour maçonnerie pour porte avec deux panneaux
Einbaukasten – Türblatt doppelflügig für Rohe Mauerwand und Gipskartonwand

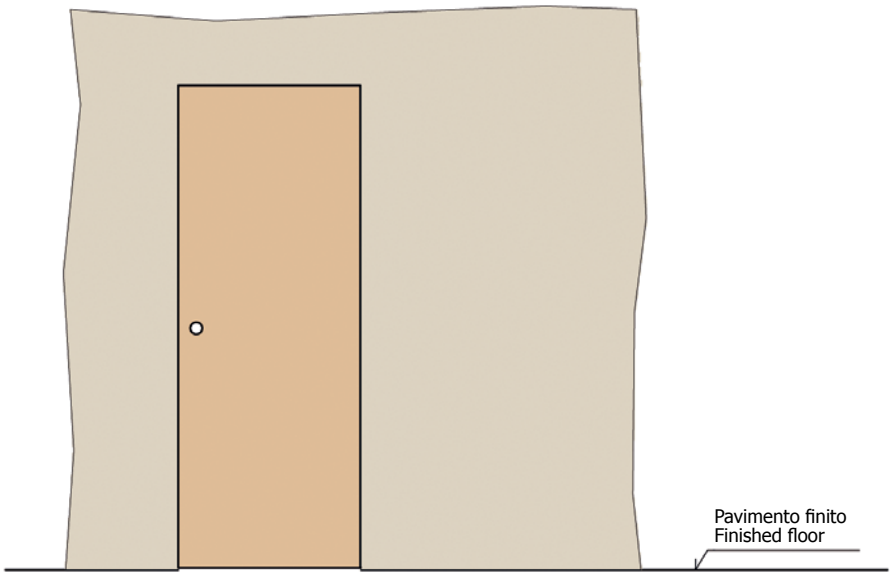
H \ L	cm 120	cm 140	cm 160	cm 180	cm 200	cm 220	cm 240
cm 200	1.532,00	1.619,00	1.729,00	1.903,00	2.092,00	2.241,00	2.388,00
cm 210	1.532,00	1.619,00	1.729,00	1.903,00	2.092,00	2.241,00	2.388,00
cm 220	1.862,00	1.948,00	2.058,00	2.232,00	2.422,00	2.570,00	2.779,00
cm 230	2.063,00	2.150,00	2.261,00	2.429,00	2.611,00	2.808,00	2.965,00
cm 240	2.223,00	2.310,00	2.422,00	2.573,00	2.751,00	2.940,00	3.204,00
cm 250	2.360,00	2.442,00	2.532,00	2.717,00	2.879,00	3.149,00	3.376,00
cm 260	2.478,00	2.543,00	2.658,00	2.852,00	3.022,00	3.306,00	3.544,00
cm 270	2.601,00	2.670,00	2.791,00	2.994,00	3.174,00	3.417,00	3.722,00

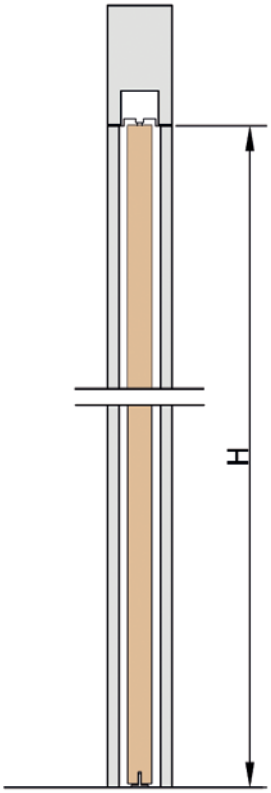


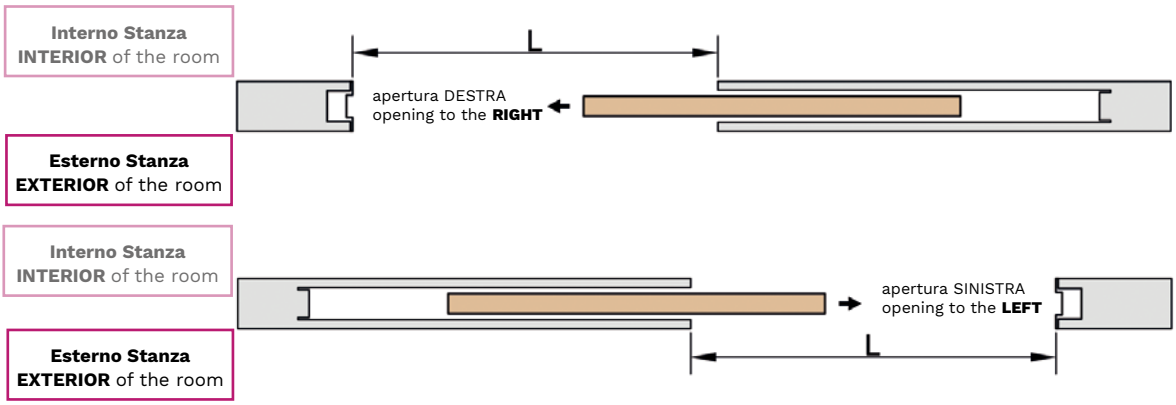


PORTA SCORREVOLE INTERNO MURO
IN-WALL SLIDING DOOR
PORTE COULISSANTE ESCAMOT
SCHIEBETÜRE IN DIE WAND LAUFEND

PANNELLO ANTA SINGOLA / DOOR WITH SINGLE PANEL
UN PANNEAU / TÜRBLATT EINZELFLÜGIG





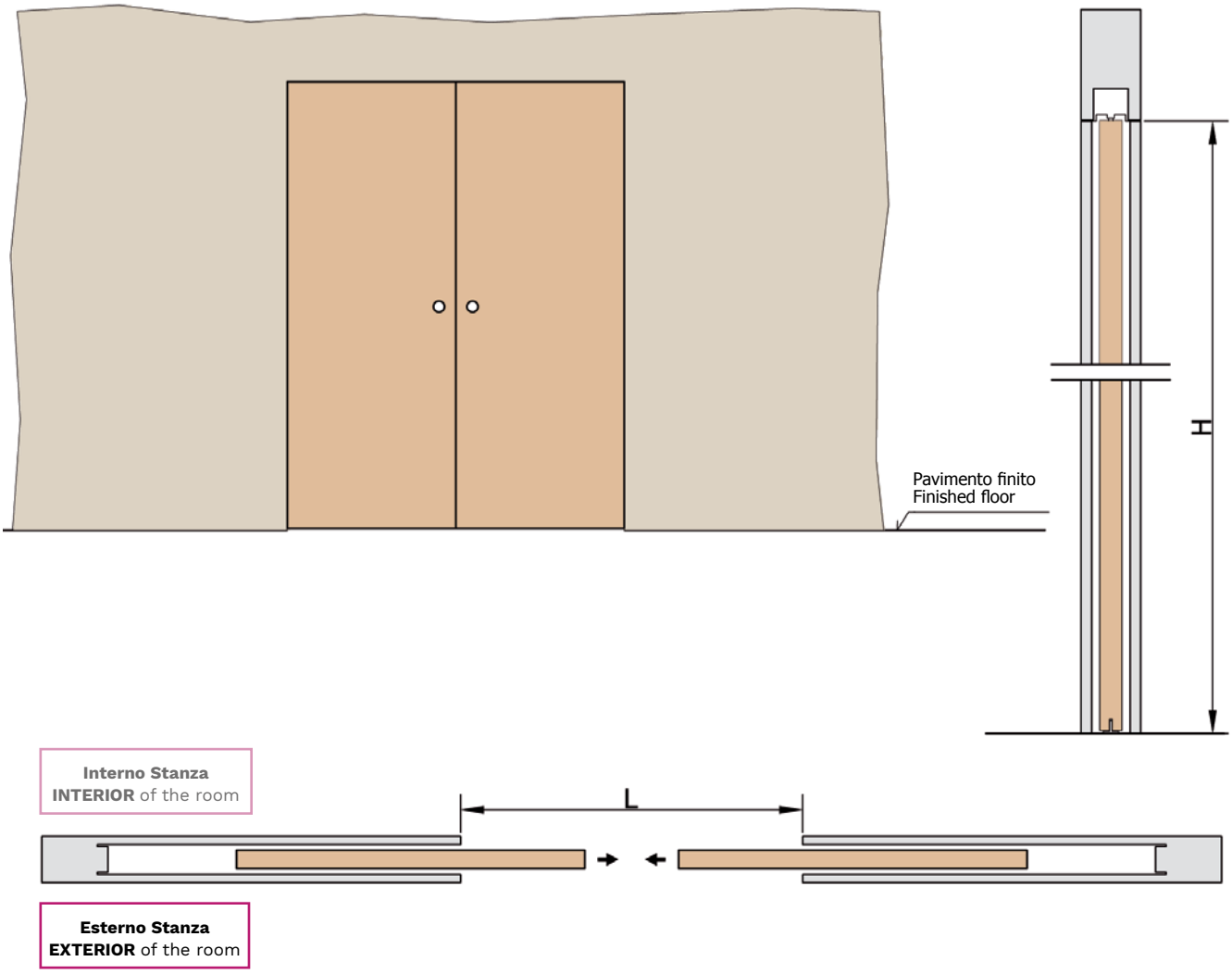


- I pannelli vengono forniti con gli appositi incassi ferramenta (realizzati per il controtelaio in uso)
- The panels are manufactured with the holes for the hardware appropriate to the type of counterframe use

- È consigliato ricontrollare la quota H dopo la posa del pavimento
- It's recommended to check the height measures of the door once the floor has been finished

PORTA SCORREVOLE INTERNO MURO
IN-WALL SLIDING DOOR
PORTE COULISSANTE ESCAMOT
SCHIEBETÜRE IN DIE WAND LAUFEND

PANNELLO ANTA DOPPIA / DOOR WITH DOUBLE PANEL
DEUX PANNEAUX / DOPPELFLÜGIG

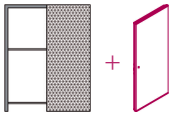


- I pannelli vengono forniti con gli appositi incassi ferramenta (realizzati per il controtelaio in uso)
- The panels are manufactured with the holes for the hardware appropriate to the type of counterframe use

- È consigliato ricontrollare la quota H dopo la posa del paviment
- It's recommended to check the height measures of the door once the floor has been finished

PORTA SCORREVOLE INTERNO MURO > PORTA COMPLETA ANTA SINGOLA
IN-WALL SLIDING DOOR > COMPLETE SINGLE-PANEL DOOR
PORTE COULISSANTE ESCAMOTABLE > PORTE COMPLÈTE UN VANTAIL
SCHIEBETÜRE IN DIE WAND LAUFEND > KOMPLETTE TÜR EINFLÜGELIG

LISTINO PREZZI (IVA ESCLUSA) / PRICE LIST (VAT NON INCLUDED)
LISTE DES PRIX (HORS TVA) / PREISLISTE (MWST NICHT INBEGRIFFEN)



Porta completa = controtelaio + pannello | prezzi per misura e finitura
Complete door = counterframe + panel | prices by size and finish

PREZZI IN €		TRATTAMENTO DI FONDO WHITE PRIMER							LACCATURA OPACA / MATERICA MATT / TEXTURED LACQUERING						
H cm	L cm	60	70	80	90	100	110	120	60	70	80	90	100	110	120
200 - 210	**Porta completa**	**1.476**	**1.520**	**1.575**	**1.662**	**1.785**	**1.859**	**1.932**	**1.730**	**1.774**	**1.829**	**1.916**	**2.052**	**2.126**	**2.199**
	Controtelaio	766	810	865	952	1.047	1.121	1.194	766	810	865	952	1.047	1.121	1.194
	Pannello	710	710	710	710	738	738	738	964	964	964	964	1.005	1.005	1.005
220	**Porta completa**	**1.641**	**1.685**	**1.739**	**1.826**	**1.948**	**2.023**	**2.114**	**1.895**	**1.939**	**1.993**	**2.080**	**2.215**	**2.290**	**2.381**
	Controtelaio	931	975	1.029	1.116	1.210	1.285	1.376	931	975	1.029	1.116	1.210	1.285	1.376
	Pannello	710	710	710	710	738	738	738	964	964	964	964	1.005	1.005	1.005
230	**Porta completa**	**1.742**	**1.785**	**1.841**	**1.925**	**2.044**	**2.142**	**2.220**	**1.996**	**2.039**	**2.095**	**2.179**	**2.311**	**2.409**	**2.487**
	Controtelaio	1.032	1.075	1.131	1.215	1.306	1.404	1.482	1.032	1.075	1.131	1.215	1.306	1.404	1.482
	Pannello	710	710	710	710	738	738	738	964	964	964	964	1.005	1.005	1.005
240	**Porta completa**	**1.920**	**1.964**	**2.020**	**2.095**	**2.217**	**2.311**	**2.444**	**2.257**	**2.301**	**2.357**	**2.432**	**2.576**	**2.670**	**2.803**
	Controtelaio	1.112	1.156	1.212	1.287	1.376	1.470	1.603	1.112	1.156	1.212	1.287	1.376	1.470	1.603
	Pannello	808	808	808	808	841	841	841	1.145	1.145	1.145	1.145	1.200	1.200	1.200
250	**Porta completa**	**2.169**	**2.210**	**2.254**	**2.347**	**2.428**	**2.563**	**2.676**	**2.506**	**2.547**	**2.591**	**2.684**	**2.820**	**2.955**	**3.068**
	Controtelaio	1.181	1.222	1.266	1.359	1.440	1.575	1.688	1.181	1.222	1.266	1.359	1.440	1.575	1.688
	Pannello	988	988	988	988	988	988	988	1.325	1.325	1.325	1.325	1.380	1.380	1.380
260	**Porta completa**	**2.327**	**2.370**	**2.416**	**2.513**	**2.636**	**2.777**	**2.896**	**2.756**	**2.799**	**2.845**	**2.942**	**3.086**	**3.227**	**3.346**
	Controtelaio	1.240	1.283	1.329	1.426	1.512	1.653	1.772	1.240	1.283	1.329	1.426	1.512	1.653	1.772
	Pannello	1.087	1.087	1.087	1.087	1.124	1.124	1.124	1.516	1.516	1.516	1.516	1.574	1.574	1.574
270	**Porta completa**	**2.389**	**2.434**	**2.482**	**2.585**	**2.711**	**2.860**	**2.946**	**2.818**	**2.863**	**2.911**	**3.014**	**3.161**	**3.310**	**3.396**
	Controtelaio	1.302	1.347	1.395	1.498	1.587	1.736	1.822	1.302	1.347	1.395	1.498	1.587	1.736	1.822
	Pannello	1.087	1.087	1.087	1.087	1.124	1.124	1.124	1.516	1.516	1.516	1.516	1.574	1.574	1.574

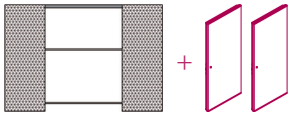
Misure standard come da listino: larghezze cm 60 - 120 (passo 10 cm), altezze cm 200 - 270 (passo 10 cm).
Standard sizes as per price list: widths 60 - 120 (10 cm step) cm, heights 200 - 270 cm (10 cm step).

SOMMARE IL PREZZO DEL PANNELLO AL PREZZO DEL CONTROTELAIO PER AVERE IL COSTO DELLA PORTA THE PRICE OF A COMPLETE DOOR IS GIVEN BY THE SUM OF THE COUNTERFRAME PRICE AND THE PANEL PRICE	
Foratura e predisposizione kit serratura maniglia Drilling and adjustment of the panel for the lock/handle kit	Incluso nel prezzo Included in the price
Pannello in vetro (1) Glass panel (1)	+ € 660,00 per pannello + € 660,00 per panel
CONTROTELAIO e PANNELLO costituiscono sempre 2 colli, pertanto la consegna può avvenire in tempi diversi COUNTERFRAME and PANEL are always separately packed and can therefore be delivered at different times	

(1) Vetro trasparente/satinato stratificato 44.1 UNI EN 12543, UNI 7697 e UNI EN 12600
(1) Laminated transparent/satin glass 44.1 conform to UNI EN ISO 12543, UNI 7697 and UNI EN 12600

PORTA SCORREVOLE INTERNO MURO > PORTA COMPLETA ANTA DOPPIA
IN-WALL SLIDING DOOR > COMPLETE DOUBLE-PANEL DOOR
PORTE COULISSANTE ESCAMOTABLE > PORTE COMPLÈTE DEUX VANTAUX
SCHIEBETÜRE IN DIE WAND LAUFEND > KOMPLETTE TÜR ZWEIFLÜGELIG

LISTINO PREZZI (IVA ESCLUSA) / PRICE LIST (VAT NON INCLUDED)
LISTE DES PRIX (HORS TVA) / PREISLISTE (MWST NICHT INBEGRIFFEN)



Porta completa = controtelaio anta doppia + 2 pannelli | prezzi per misura e finitura
Complete door = double counterframe + 2 panels | prices by size and finish

PREZZI IN €		TRATTAMENTO DI FONDO WHITE PRIMER							LACCATURA OPACA / MATERICA MATT / TEXTURED LACQUERING						
H cm	L cm	120	140	160	180	200	220	240	120	140	160	180	200	220	240
200 - 210	**Porta completa**	**2.952**	**3.039**	**3.149**	**3.323**	**3.568**	**3.717**	**3.864**	**3.460**	**3.547**	**3.657**	**3.831**	**4.102**	**4.251**	**4.398**
	Controtelaio doppio	1.532	1.619	1.729	1.903	2.092	2.241	2.388	1.532	1.619	1.729	1.903	2.092	2.241	2.388
	2 pannelli	1.420	1.420	1.420	1.420	1.476	1.476	1.476	1.928	1.928	1.928	1.928	2.010	2.010	2.010
220	**Porta completa**	**3.282**	**3.368**	**3.478**	**3.652**	**3.898**	**4.046**	**4.255**	**3.790**	**3.876**	**3.986**	**4.160**	**4.432**	**4.580**	**4.789**
	Controtelaio doppio	1.862	1.948	2.058	2.232	2.422	2.570	2.779	1.862	1.948	2.058	2.232	2.422	2.570	2.779
	2 pannelli	1.420	1.420	1.420	1.420	1.476	1.476	1.476	1.928	1.928	1.928	1.928	2.010	2.010	2.010
230	**Porta completa**	**3.483**	**3.570**	**3.681**	**3.849**	**4.087**	**4.284**	**4.441**	**3.991**	**4.078**	**4.189**	**4.357**	**4.621**	**4.818**	**4.975**
	Controtelaio doppio	2.063	2.150	2.261	2.429	2.611	2.808	2.965	2.063	2.150	2.261	2.429	2.611	2.808	2.965
	2 pannelli	1.420	1.420	1.420	1.420	1.476	1.476	1.476	1.928	1.928	1.928	1.928	2.010	2.010	2.010
240	**Porta completa**	**3.839**	**3.926**	**4.038**	**4.189**	**4.433**	**4.622**	**4.886**	**4.513**	**4.600**	**4.712**	**4.863**	**5.151**	**5.340**	**5.604**
	Controtelaio doppio	2.223	2.310	2.422	2.573	2.751	2.940	3.204	2.223	2.310	2.422	2.573	2.751	2.940	3.204
	2 pannelli	1.616	1.616	1.616	1.616	1.682	1.682	1.682	2.290	2.290	2.290	2.290	2.400	2.400	2.400
250	**Porta completa**	**4.336**	**4.418**	**4.508**	**4.693**	**4.855**	**5.125**	**5.352**	**5.010**	**5.092**	**5.182**	**5.367**	**5.639**	**5.909**	**6.136**
	Controtelaio doppio	2.360	2.442	2.532	2.717	2.879	3.149	3.376	2.360	2.442	2.532	2.717	2.879	3.149	3.376
	2 pannelli	1.976	1.976	1.976	1.976	1.976	1.976	1.976	2.650	2.650	2.650	2.650	2.760	2.760	2.760
260	**Porta completa**	**4.652**	**4.717**	**4.832**	**5.026**	**5.270**	**5.554**	**5.792**	**5.510**	**5.575**	**5.690**	**5.884**	**6.170**	**6.454**	**6.692**
	Controtelaio doppio	2.478	2.543	2.658	2.852	3.022	3.306	3.544	2.478	2.543	2.658	2.852	3.022	3.306	3.544
	2 pannelli	2.174	2.174	2.174	2.174	2.248	2.248	2.248	3.032	3.032	3.032	3.032	3.148	3.148	3.148
270	**Porta completa**	**4.775**	**4.844**	**4.965**	**5.168**	**5.422**	**5.665**	**5.970**	**5.633**	**5.702**	**5.823**	**6.026**	**6.322**	**6.565**	**6.870**
	Controtelaio doppio	2.601	2.670	2.791	2.994	3.174	3.417	3.722	2.601	2.670	2.791	2.994	3.174	3.417	3.722
	2 pannelli	2.174	2.174	2.174	2.174	2.248	2.248	2.248	3.032	3.032	3.032	3.032	3.148	3.148	3.148

Misure standard come da listino: larghezze cm 120 - 240 (passo 20 cm), altezze cm 200 - 270 (passo 10 cm).
Standard sizes as per price list: widths 120 - 240 (20 cm step) cm, heights 200 - 270 cm (10 cm step).

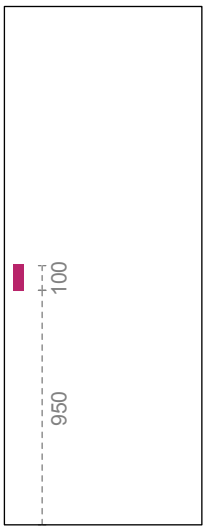
Per l'anta doppia il prezzo del pannello è già moltiplicato per 2 (2 pannelli di larghezza L/2).
For the double door the panel price is already doubled (2 panels, each L/2 wide).

SOMMARE IL PREZZO DEL PANNELLO AL PREZZO DEL CONTROTELAIO PER AVERE IL COSTO DELLA PORTA THE PRICE OF A COMPLETE DOOR IS GIVEN BY THE SUM OF THE COUNTERFRAME PRICE AND THE PANEL PRICE	
Foratura e predisposizione kit serratura maniglia Drilling and adjustment of the panel for the lock/handle kit	Incluso nel prezzo Included in the price
Pannello in vetro (1) Glass panel (1)	+ € 660,00 per pannello (x 2) + € 660,00 per panel (x 2)
CONTROTELAIO e PANNELLO costituiscono sempre 2 colli, pertanto la consegna può avvenire in tempi diversi COUNTERFRAME and PANEL are always separately packed and can therefore be delivered at different times	

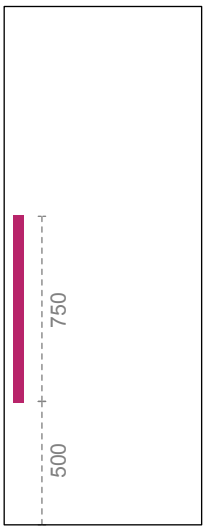
(1) Vetro trasparente/satinato stratificato 44.1 UNI EN 12543, UNI 7697 e UNI EN 12600
(1) Laminated transparent/satin glass 44.1 conform to UNI EN ISO 12543, UNI 7697 and UNI EN 12600

PORTA SCORREVOLE INTERNO MURO > MANIGLIA RICAVATA
IN-WALL SLIDING DOOR > BUILT-IN HANDLE
PORTE COULISSANTE ESCAMOT > POIGNÉE ENCASTRÉE
SCHIEBETÜRE IN DIE WAND LAUFEND > EINGELASSENER TÜRGRIFF

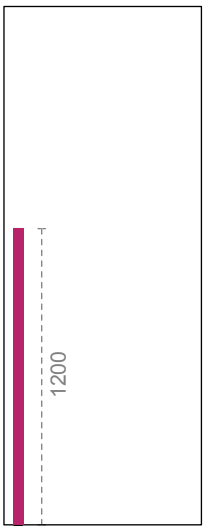
POSIZIONE A
POSITION A



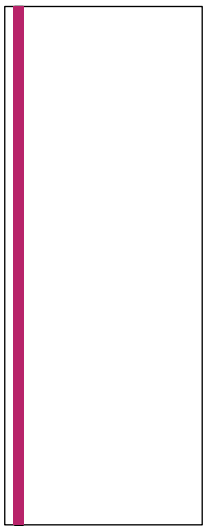
POSIZIONE B
POSITION B



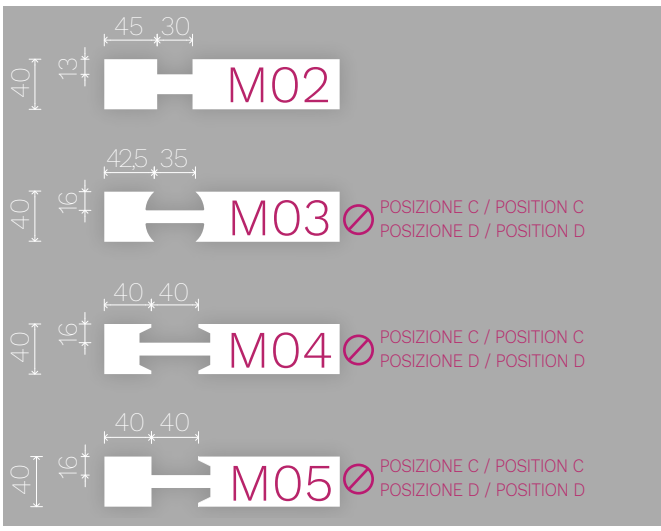
POSIZIONE C
POSITION C



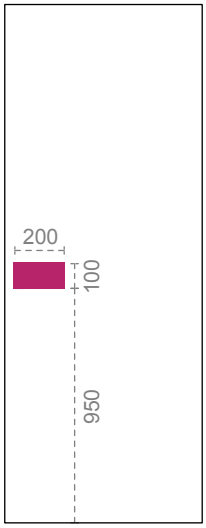
POSIZIONE D
POSITION D



SEZIONI MANIGLIA
SECTION OF BUILT-IN HANDLE



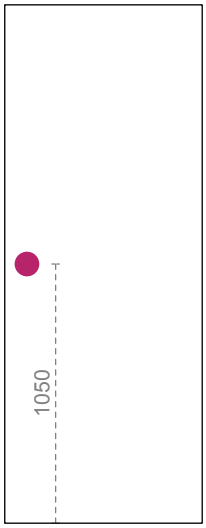
POSIZIONE E
POSITION E



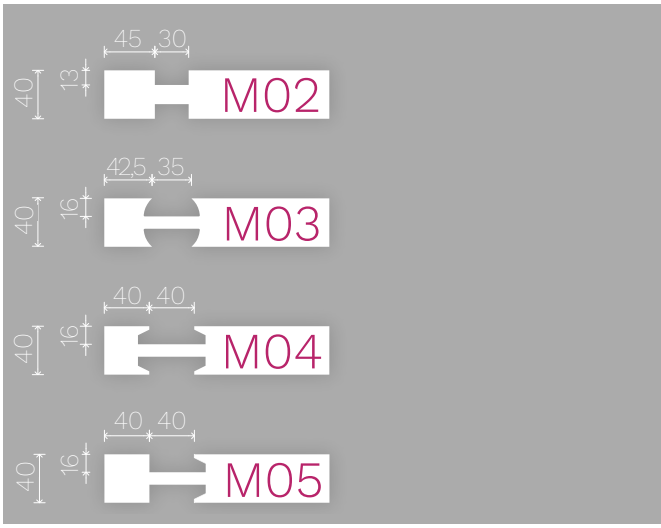
SEZIONI MANIGLIA
SECTION OF BUILT-IN HANDLE



POSIZIONE F
POSITION F



SEZIONI MANIGLIA
SECTION OF BUILT-IN HANDLE



OPTIONALS

ART. ITEM	DESCRIZIONE DESCRIPTION	PREZZO PRIX
	Predisposizione per maniglia ad incasso Adjustment of the panel for a standard built-in handle	No supplemento No additional costs
	Predisposizione per serratura gancio Bonaiti Adjustment of the panel for a hook-bolt lock	No supplemento No additional costs
	Maniglia ricavata nel pannello solo un lato Built-in handle, only on one side of the panel	€ 240,00
	Maniglia ricavata nel pannello ambo i lati Built-in handle, on both sides of the panel	€ 280,00
	Maniglia Bonaiti a filo pannello Single Bonaiti flush-to-the-panel handle, item Single	€ 240,00
	Maniglia Bonaiti a filo pannello Double Bonaiti flush-to-the-panel handle, item Double	€ 280,00
SG01	Serratura a gancio Hook-bolt lock	€ 40,00
	Pannello insonorizzato (sughero all'interno) Sound-proof panel (cork inside)	€ 270,00 (pannello h 210) (panel h 210) € 360,00 (pannello h 210-300) (panel h 210-300)
	Pannello in multistrati pieno Sound-proof panel (in full multilayer)	€ 360,00 (pannello h 210) (panel h 210) € 480,00 (pannello h 210-300) (panel h 210-300)
	* Raddrizza anta (consigliabile per la porta ad anta unica in caso di temperatura diversa tra le stanze; diversa quantità di pittura sui due lati; diversa qualità di pittura sui due lati) * Raddrizza anta (consigliabile sempre per la porta a doppia anta) * Steel core into the panel to straighten it ; recommended in case of single panel, when there is a difference of temperature between the rooms; or when there are different quantities of mural painting * Steel core into the panel (allways suitable on doors with double panels)	€ 90,00
	Porta a vetro Glass door	
Per altri tipi di esigenze si invita ad inoltrare la richiesta For further requests please contact the companyPRE		

PORTA SCORREVOLE INTERNO MURO
IN-WALL SLIDING DOOR
PORTE COULISSANTE ESCAMOT
SCHIEBETÜRE IN DIE WAND LAUFEND

LISTINO PREZZI (IVA ESCLUSA) / PRICE LIST (VAT NON INCLUDED)
LISTE DES PRIX (HORS TVA) / PREISLISTE (MWST NICHT INBEGRIFFEN)

LISTINO PREZZI IMBALLO / PACKAGING PRICE LIST

Prezzi per collo (IVA esclusa) - H e L in cm
Prices per package (VAT excluded) - H and L in cm

TIPOLOGIA TYPE		IMBALLO A* PACKAGING A*		IMBALLO B* PACKAGING B*		IMBALLO C* PACKAGING C*	
H cm	L cm	L 0 - 90	L 91 - 120	L 0 - 90	L 91 - 120	L 0 - 90	L 91 - 120
0 - 200	Telaio / Frame	€ 12,00	€ 24,00	€ 40,00	€ 60,00	€ 96,00	€ 108,00
	Pannello / Panel	€ 12,00	€ 24,00	€ 40,00	€ 60,00	€ 96,00	€ 108,00
201 - 240	Telaio / Frame	€ 18,00	€ 24,00	€ 58,00	€ 76,00	€ 96,00	€ 108,00
	Pannello / Panel	€ 18,00	€ 24,00	€ 58,00	€ 76,00	€ 96,00	€ 108,00
241 - 280	Telaio / Frame	€ 18,00	€ 24,00	€ 58,00	€ 76,00	€ 126,00	€ 148,00
	Pannello / Panel	€ 18,00	€ 24,00	€ 58,00	€ 76,00	€ 126,00	€ 148,00
281 - 320	Telaio / Frame	€ 24,00	€ 34,00	€ 76,00	€ 102,00	€ 132,00	€ 150,00
	Pannello / Panel	€ 24,00	€ 34,00	€ 76,00	€ 102,00	€ 132,00	€ 150,00

* Imballo A — Solo cartone (colli sfusi movimentabili a mano, adatto per trasporto dedicato)
Packaging A — Cardboard only (loose packages that can be handled manually, suitable for dedicated transport)

* Imballo B — Imballo cartone + polistirolo (adatto per spedizione tramite trasportatore)
Packaging B — Cardboard + polystyrene (suitable for shipping by carrier)

* Imballo C — Bancale (da aggiungere a tipologia A o B)
Packaging C — Pallet (to be added to type A or B)

CONTROTELAIO anta singola - anta doppia - cartongesso/intonaco COUNTERFRAME Single panel – double panel – brickwall-plasterboard wall	15 gg lavorativi + tempo di spedizione 15 working days + delivery time
PANNELLO grezzo o con trattamento di fondo PANEL raw or primed	25 gg lavorativi + tempo spedizione 25 working days + delivery time
PANNELLO laccato opaco / laccato materico / vetro PANEL matt lacquering/textured lacquering	35 gg lavorativi + tempo spedizione 35 working days + delivery time

Controtelaio H 210	€ 75,00 a collo
Controtelaio H 210-250	€ 95,00 a collo
Controtelaio con anta doppia H 210-250	€ 105,00 a collo
Pannello H 210	€ 29,00 a collo
Pannello H 210-300	€ 46,00 a collo
Supplemento per la spedizione nelle isole	€ 38,00 a collo
Per spedizioni fuori dall'Italia richiedere preventivo For deliveries out of Italy please ask for a quotation	
N.B. CONTROTELAIO E PANNELLO COSTITUISCONO SEMPRE 2 COLLI REMARKS: THE DOOR FRAME AND THE DOOR PANEL ARE ALWAYS PACKED IN 2 PACKING UNITS	

CONDIZIONI DI VENDITA
SALES TERMS AND CONDITIONS
CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE
ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

ACCETTAZIONE ORDINI

Tutti gli ordini trasmessi si intendono accettati esclusivamente mediante l'invio al Committente della relativa conferma d'ordine da parte della Carletti srl; gli stessi vengono accettati alle condizioni generali di vendita in essere. La possibilità di effettuare aggiunte agli ordini già trasmessi è condizionata allo stato di evasione dell'ordine e deve essere di volta in volta verificata contattando il nostro Ufficio Commerciale. Qualsiasi modifica o risoluzione consensuale deve essere fatta per iscritto.

PREZZI

Il presente listino prezzi sostituisce integralmente ogni listino precedente; i prezzi riportati sono espressi in Euro, IVA esclusa e si intendono al pubblico.

MODIFICHE AI PRODOTTI E VALIDITA' DELLE INFORMAZIONI

La Carletti srl segue una politica di costante miglioramento del prodotto, pertanto disegni, dimensioni, finiture sono indicati riservandosi il diritto di modifica senza preavviso. I dati e le immagini riportati nel listino prezzi ed in tutta la documentazione tecnica sono quindi da ritenersi validi salvo errori di stampa ed eventuali modifiche da parte della Carletti srl.

TERMINI DI CONSEGNA

La Carletti srl si impegna a consegnare la merce ordinata entro i tempi previsti dalla casa o alle date concordate con il Cliente. La data di consegna ha tuttavia valore indicativo, quindi nessuna garanzia, né alcun indennizzo sono dovuti per mancata o ritardata consegna nei suddetti termini.

TRASPORTO

La merce, anche se spedita franco destino, viaggia sempre per conto, rischio e pericolo del Committente. Ogni responsabilità della Carletti srl cessa al momento della consegna della merce al vettore. Sarà interesse del Committente verificare lo stato e la conformità della merce al momento del ritiro, avanzando eventuale reclamo secondo le modalità riportate nel punto seguente.

ORDER ACCEPTANCE

Orders will be deemed to be accepted by the company Carletti srl only by means of an order confirmation, on basis of the sales terms stated herein. No other terms and conditions shall be binding. Changes in the quantities or specifications of the requested goods will be evaluated by the seller according to the state of progress of manufacturing. The buyer has to inform in writing the Sales Department about variations of the order.

PRICE

This price list fully replaces any othe previous price list. The prices are expressed in Euros and they are exclusive of costs of carriage, VAT and any other applicable sales tax or duty.

VALIDITY OF THE INFORMATION

The company Carletti srl relentlessly pursues continuous improvement, therefore drawings, dimensions and finishings are subject to alteration without prior notice. Drawings and information given are deemed valid, until updating occurs. While the company strives to provide accurate product information, pricing or typographical errors may occur. We take reservations on eventual typing-/printing errors.

DELIVERY

The company Carletti srl will make a good effort to complete delivery of the goods as indicated by the company in writing, but the seller assumes no responsibility or liability and will grant no backcharge for loss or damage due to delay or inability to deliver.

SHIPMENT

All risks linked to shipment shall be borne to the buyer. Before accepting delivery, the purchaser must check the condition of the packaging and immediately notify the carrier and the company Carletti srl of any damage or any problem which has emerged during transport. Written claims for defects or damages shall be initiated following the procedure described in the next point.

CONDIZIONI DI VENDITA
SALES TERMS AND CONDITIONS
CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE
ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

COMMANDE ET VALIDATION

Vous déclarez avoir pris connaissance et accepté les présentes Conditions générales de vente avant la validation de votre commande. La validation de votre commande vaut donc acceptation de ces Conditions générales de vente.Les commandes ne sont définitives que lorsqu'elles sont confirmées par Carletti srl.Toutes modifications doivent être notifiées par écrit au vendeur et à ses assujettiés, au stade de fabrication.

PRIX

La liste des prix de ce catalogue remplaçe toutes les listes précedentes.
Les prix de ce catalogue remplaçe toutes les listes précedentes.
Les prix sont indiquées en euros, hors TVA. Il s'agit de prix de détail.

MODIFICATIONS AUX PRODUITS ET VALIDITE' DE L'INFORMATION

Carletti srl poursuit une politique de constante amélioration du produit; par conésquence dessins, dimensions, finitions et prix sont indicatifs et on se réserve la facultè de modifications sans préavis. Les dates et les images de la liste des prix et sur toute la documentation technique sont valables hors de faute dues à l'impression et hors de modifications faites par Carletti srl.

CONDITIONS DE LIVRAISON

Carletti srl s'engage à livrer la marchandise commandée dans le temps prévu ou dans le temps convenu avec le client. La date de livraison est indicative et le vendeur n'assume aucune responsabilité pour les dommages ou retards en cours de transport.

TRANSPORT

Le transport de la marchandise vers la destination de livraison s'effectue aux frais et risques de l'Acheteur, même si elle est rendue franco destination. La responsabilité de Carletti srl cesse dès la prise en charge par le transporteur . Il incombe à l'Acheteur de faire valoire ses droits envers les entreprises de transport lors de la réception de la marchandise. Vous devez notifier une réclamation, selon les indications suivantes.

ANNAHME DER BESTELLUNG

Die Bestellung ist mit dem Empfang der schriftlichen Bestätigung der Fa. Carletti srl, dass die Bestellung angenommen wurde, abgeschlossen. Die Annahme der Bestellung erfolgt ausschließlich unter Anerkennung der nachstehenden Bedingungen.
Änderungen an bereits bestätigten Bestellungen müssen mit unserer Verkaufs-Abteilung überprüft werden. Jede vereinbarte Änderung oder Auflösung muss schriftlich erfolgen. Die Akzeptierung o.g. Änderungen hängt von der Bearbeitungsphase der Bestellung ab.

PREIS

Diese Preisliste ersetzt alle vorher gültigen Preise. Alle Preise sind in EURO angegeben, ohne Mehrwerts-Steuer werden als Verkaufspreise zu betrachten. Sämtliche Nebenkosten gehen zu Lasten des Bestellers.

GÜLITIGKEIT DER INFORMATIONEN

Veränderungen an Zeichnungen, Maßen und Bearbeitungen können aus Verbesserungsgründen entstehen, ohne den Kunden im Voraus davon zu informieren. Die angeführten Informationen sind stets unverbindlich und vorbehaltlich Irrtümer, Änderungen und Druckfehler zu verstehen (Wir behalten uns jederzeit Änderungen der darin enthaltenen Angaben ausdrücklich vor).

LIEFERUNG

Lieferung erfolgt ab Lager an die vom Besteller angegebene Lieferadresse. Angegebene Liefertermine sind unverbindlich und gelten nur als annähernd vereinbart.

TRANSPORT

Der Transport der Ware erfolgt auf Kosten und Gefahr des Absenders. Für Transportschwierigkeiten jeder Art übernehmen wir keine Haftung.
Der Käufer hat die Ware unverzüglich nach Übergabe zu untersuchen, soweit dies nach ordnungsgemäßem Geschäftsgang möglich ist.

CONDIZIONI DI VENDITA
SALES TERMS AND CONDITIONS
CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE
ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

RECLAMI DA CLIENTE

Non si accettano reclami sulla conformità del prodotto o smarrimento dello stesso, oltre 60gg dalla data di ricevimento merce.

GARANZIA E RESPONSABILITA' PER PRODOTTO DIFETTOSO

La Carletti srl garantisce il proprio prodotto come immune da vizi e difetti che lo rendono idoneo all'uso cui è destinato o ne diminuiscono in modo apprezzabile il valore; tale garanzia è subordinata alla corretta installazione, manutenzione ed all'uso appropriato dello stesso. Nel caso siano accertati nei tempi e secondo le modalità previsti* i vizi, difetti o il mal funzionamento di cui ai punti precedenti, la Carletti srl si impegna, a sua insindacabile scelta, alla eliminazione e/o correzione e/o sostituzione delle parti difettose solo se le stesse siano imputabili al produttore. Nel caso in cui il prodotto non possa essere riparato o sostituito, la Carletti srl sarà tenuta al risarcimento del danno per un importo non superiore al prezzo dell'articolo venduto. Se il Committente verifica che al momento dello scarico della merce l'imballo è stato danneggiato, può accettare la stessa con riserva di verifica solo previa documentazione fotograficadello stato dell'imballo quando è ancora nel mezzo del trasportatore, per documentare che il danneggiamento dell'imballo è dovuto al trasporto e non si è verificato successivamente presso i locali del ricevente. Se, invece, l'imballo risulta integro, tuttavia, una volta rimosso, il Committente appura che il prodotto presenta vizi o difetti, eventuali contestazioni da parte sua devono essere documentate con prove fotografiche. In ogni caso, eventuali reclami devono essere fatti pervenire presso la sede della Carletti srl per mezzo fax, e-mail o lettera raccomandata non oltre l'ottavo giorno dal ricevimento della merce da parte del Committente. Se entro tale data non viene presentato alcun reclamo, i prodotti si intenderanno accettati dall'Acquirente. Eventuali resi di merce devono essere preventivamente autorizzati per iscritto dalla Carletti srl.

PAGAMENTO

Qualora venga concordato un pagamento dilazionato, i termini di pagamento sono da ritenersi essenziali, pertanto il mancato o ritardato pagamento comporta la decadenza del beneficio del termine ai sensi dell'art. 1186 c.c. dando facoltà all'altra parte di poter agire per il recupero dell'intero credito. Nell'ipotesi di ritardato pagamento, verranno addebitati al Committente gli interessi di mora nella misura del tasso ufficiale di sconto aumentato di 3 punti. Interessi di mora decorreranno dalla data di ricevimento del debitore di diffida inviata con raccomandata A/R. In caso di insoluto o comunque nel caso in cui la posizione commerciale del committente sia variata, anche a seguito di protesti elevati a suo carico, la Carletti srl si ritiene autorizzata a sospendere l'esecuzione delle forniture in corso o ad annullare i contratti con facoltà di rivalsa dei danni subiti. Qualsiasi contestazione non darà il diritto al Committente di ritardare o rifiutare il pagamento.

* (La responsabilità del venditore opera per un periodo di 2 anni dal momento dell'acquisto, o meglio della avvenuta consegna. Il consumatore ha l'onere di comunicare al venditore l'esistenza del vizio o del difetto di conformità del bene entro 2 mesi dalla data della sua scoperta. La comunicazione non è necessaria solo se il venditore ha riconosciuto l'esistenza del difetto o l'ha nascosto. Di fatto, quindi, la garanzia opera per 26 mesi dalla data di acquisto.)

CLAIMS

The company Carletti srl does not accept claims about the conformity of the product or about the loss of it, over 60 days from the date of its receipt.

WARRANTY AND RESPONSIBILITY FOR DEFECTIVE PRODUCTS

The company Carletti srl guarantees its products against defective materials and or poor workmanship. This guarantee assumes correct use of the product by the purchaser and is therefore not applicable to eventual damage due to wrong installation, improper use or to negligence. In case that some defects or some malfunctions are detected,* , the company Carletti srl, at its irrevocable option, will repair or replace the defective goods by only when found and proved defective for vice of material or manufacturing. The company will do that within the time and the way defined and in case that these defects or malfunctions belong to the above mentioned situations. If the product can't be replaced or repaired the refund will be limited to the price of the good stated on the invoice. The buyer shall inspect the goods immediately upon delivery. In case of any defect or damage to the good's packaging the buyer has to accept the product with reserve of control, putting a written notice on the driver's documents detailing in full the nature of the damage and the number of goods affected. A photographic proof of the goods in the deliver's means of transport will be needed to testify that the damage occurred during shipment and not at the buyer's premises. If, on the contrary, the packaging looks undamaged but the content is faulty the buyer can initiate a claim contacting in writing the company Carletti srl. Claims must be accompanied by photographic proofs and must be sent by mail, fax or by a registered letter by priority post. If the buyer shall fail to so notify the seller, within 8 days after the goods have been received, such goods shall conclusively be deemed to conform to the terms and conditions thereof. No goods shall be returned without a prior company's authorization.

PAYMENT

In case of delayed payment, the company reserves the right to charge interests at the Official Current Bank Rate (Prime Rate) increased by 3 points. Furthermore the company Carletti srl reserves the right to stop deliveries or cancel orders already accepted, when payments are not made within the fixed terms. All supplied goods are considered Carletti srl's Property until the whole amount due to Carletti srl, including any other relevant cost is paid off.

* (The seller's responsibility is valid untill 2 years, starting from the purchase, i.e. from the delivery. The buyer's responsibility is to inform the seller in case that a vice or a defect of material or a defect in the conformity of the goods is detected. This must be done within 2 months starting from the detection of the defect. This responsibility of the buyer isn't valid, if he has recognized the existence of the defect or if he has hidden it. This means that in fact the guarantee is valid for 26 months starting from the date of the purchase)

CONDIZIONI DI VENDITA
SALES TERMS AND CONDITIONS
CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE
ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

RÉCLAMATIONS DU CLIENT

On n'accepte aucun réclamation sur la conformité du produit ou sur son perte, après plus de 60 jours dès la date de réception de la marchandise.

GARANTIE ET RESPONSABILITE' DU PRODUIT DEFECTUEU

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. La garantie du vendeur est limtée à la réparation, au remplacement ou à un remboursement en valeur des marchandises reconnues défectueuses par le vendeur, en tenant compte de l'usage qui en a été fait et ceci au libre choix du vendeur. Le remboursement s'effectuera exclusivement pour un montant identique à celui colis sont endommagés ou déjà ouvert émettre immédiatement des réserves écrites précises sur le bulletin de livraison du transporteur avec la photo des boîtes dans le camion du transporteur, comme preuve que la marchandise a eté endommagée pendant son transport et pas après, chez le récepteur. En cas où l'emballage est intact mais après enlevé l'Acheteur s'assure que le produit a des défauts ou des vices, il doit documenter ça avec des preuves photographiques. L'avis éventuel des défauts de la marchandise doit être addressé par écrit avec une photo de la marchandise au vendeur dans un délai péremptoire de 8 jours dès la réception de la marchandise, faute de quoi la marchandise sera considérée comme acceptée. Tout retour de marchandise nécessite l'accord préalable de Carletti srl.

PAIEMENT

Les ventes de produits sont payables dans le délai. Toute facture impayée à son échéance porte de plein droit et sans mise en demure des intérêts moratoires au taux depuis sa date d' échéance'plus 3 pointes . Tout défaut de paiement confère au vendeur le droit de résilier les commandes en cours. Le vendeur se réserve expressément la propriété des marchandises livrées et désignées ci après
jusqu'au paiement intégral de leur prix. Le présent contrat est soumis à la loi italienne. En cas de litige les tribunaux de Ancona seront compétents.

* (La responsabilité du vendeur est valable pour 2 ans dès l'achat ou mieux dit dès la livraison au client. Le consommateur ha le fardeau de communiquer au vendeur l'éxistence de défauts et de vices de la marchandise dans 2 mois dès sa découverte. Cette communication ne se rend pas nécessaire dans le seul cas où le vendeur a reconnu l'existence du défaut ou l'a caché. Donc, en effet, la garantie est valable pour 26 mois dès la date de l'achat).

KUNDENBEANSTANDUNGEN

Die Firma Carletti srl akzeptiert keine Beanstandungen betreffs der Konformität des Produktes oder betreffs deren Verlust (auch zum Teil) , über 60 Tage nach Empfang der Ware.

GEWÄHRLEISTUNG

Für alle gelieferten Teile wird Gewährleistung in der Form übernommen, dass gelieferte Waren zum Zeitpunkt der Absendung frei von Material- und Herstellungsmängeln sind, die den Wert oder die Tauglichkeit der Ware erheblich mindern. Für Mängel oder Schäden, die durch ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung, fehlerhafte Montage oder nachlässige Behandlung entstehen, wird keine Gewähr geleistet. Bei begründeter rechtzeitiger Rüge und nur wenn Materials- oder Herstellungsmängel nachgewiesen werden können ist die Firma unter Ausschluss aller anderen Ansprüche des Käufers zur Behebung des Mangels, zur Ersatz- oder Nachlieferung, nach ihrer Wahl verpflichtet . Soweit die Firma aufgrund grob fahrlässigen Verhaltens unserer Organe zum Schadensersatz verpflichtet sind, beschränkt sich der Anspruch auf Schadensersatz in Höhe des vereinbarten Verkaufspreis. Es werden keine Beanstandungen betreffs der Konformität des Produktes akzeptiert, nach 60 Tage ab Empfang der Ware. Falls der Auftraggeber bei Empfang der Ware einen Schaden an der Verpackung entdeckt, kann er die Ware mit Reserve deren Kontrolle annehmen, aber nur wenn der Zustand der Verpackungen durch Photos bewiesen wird und sich die Ware noch auf dem Transportmittel befindet. Damit wird bestätigt, dass der Schaden durch den Transport verursacht wurde und nicht nachher, durch dem Empfänger selbst. Falls die Verpackung auf keine Schäden hinweist, aber nach der Auspackung der empfangenen Ware der Auftraggeber feststellt, dass die Ware auf Laster und Mängel hinweist, müssen eventuelle Beanstandungen durch Photos bewiesen werden. Auf jeden Fall müssen die Beanstandungen schriftlich an die Firma Carletti srl per Fax, per E-Mail oder per versicherter Brief zukommen, innert 8 Tage nach Empfang der Ware seitens des Auftraggebers. Falls innerhalb o.g. Frist keine Beanstandungen zukommen, wird die Ware als akzeptiert betrachtet. Eventuelle Rücknnahmen der Ware müssen seitens der Firma Carletti srl schriftlich autorisiert werden. Die Zahlungstermine sind einzuhalten. Hält der Besteller die vereinbarten Zahlungstermine nicht ein, so hat er ohne Mahnung vom Zeitpunkt der vereinbarten Fälligkeit an Zinsen von 3 Punkten über dem jeweiligen Diskontsatz der Banca Italiana zu entrichten. Ist der Besteller mit einer Zahlung aus irgendeinem Grund im Rückstand, oder muss der Lieferant aufgrund eines nach Vetragsabschluss eingetretenen Umstandes ernstlich befürchten, die Zahlungen des Bestellers nich vollständig oder rechtzeitig zu erhalten, ist der Lieferant ohne Einschränkung seiner gesetzlichen Rechte befugt, versandbereite Lieferungen zurückzubehalten, dies, bis neue Zahlungs- und Lieferbedingungen vereinbart sind. Falls der Lieferant keine genügenden Sicherheiten erhält, ist er berechtigt, vom Vetrag zurückzutreten und Schadensersatz zu verlangen.

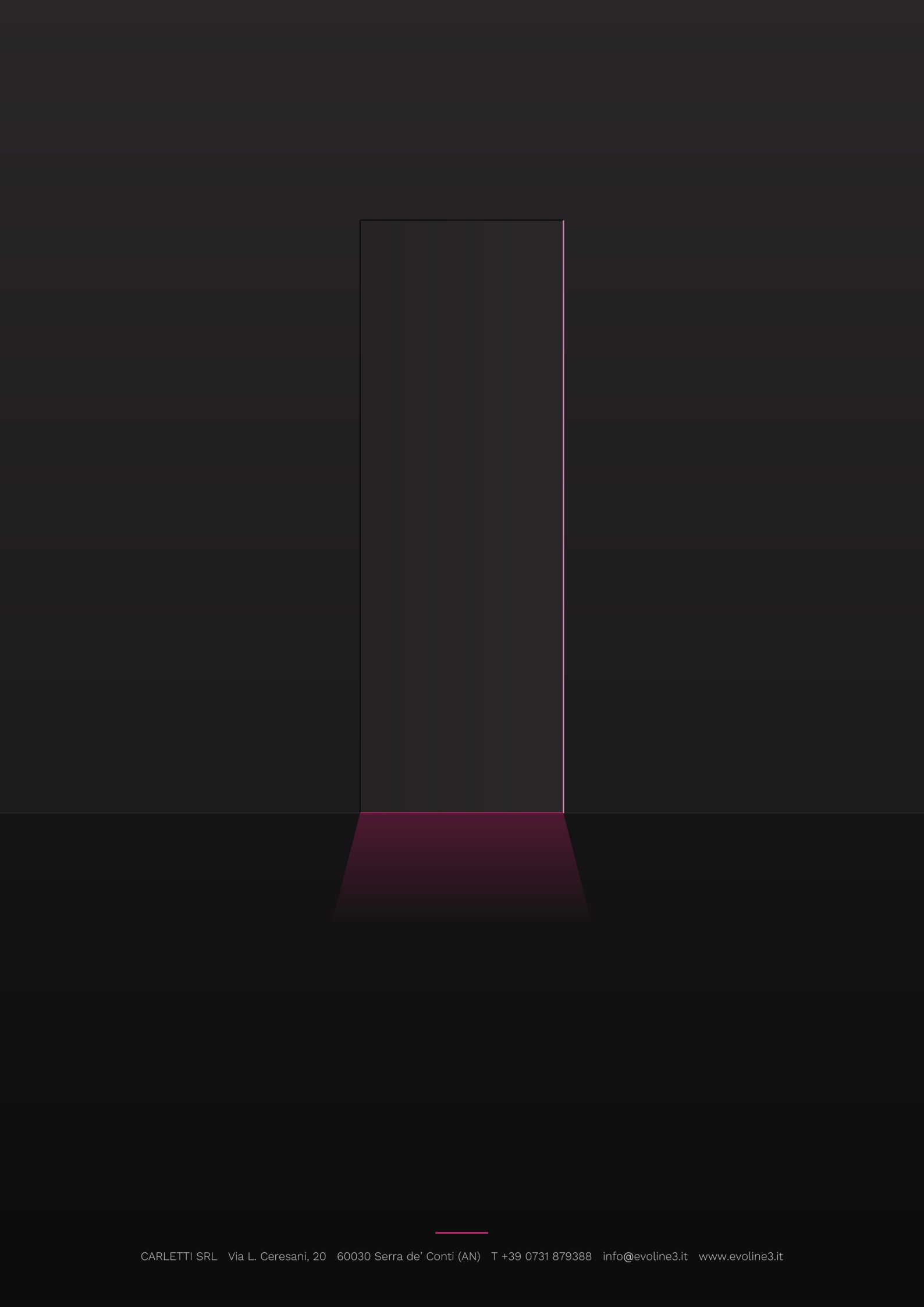
EIGENTUMSVORBEHALT

Der Lieferant bleibt Eigentümer seiner gesamten Lieferungen, bis er die Zahlungen gemäss Vetrag vollständig erhalten hat.

GERICHTSSTAND

Gerichtsstand ist Ancona. Auf die Vetragsbeziehung ist aussschließlich das italienische Recht anzuwenden.

* Die Verantwortlichkeit des Verkäufers gilt 2 Jahre, ab Einkauf der Ware, d.h. ab deren Anlieferung. Der Verbraucher hat die Pflicht, dem Verkäufer die Laster und die Mängel an der Konformität bekannt zu geben, innert 2 Monate ab deren Feststellung. Die Bekanntgabe ist nur dann nicht notwendig, wenn der Verkäufer den Mangel anerkannt hat, oder es versteckt hat. In der Tat ist die Gewährleistung 26 Monate ab Einkaufsdatum gültig.



CARLETTI SRL Via L. Ceresani, 20 60030 Serra de' Conti (AN) T +39 0731 879388 info@evoline3.it www.evoline3.it